

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 61 (1999)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

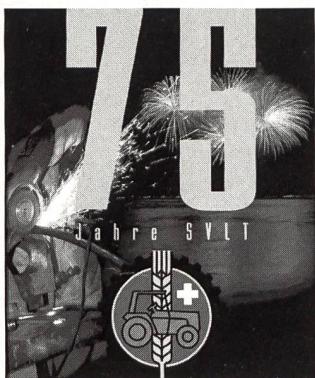
Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Nötig wie eh und je – der SVLT

Unter diesem Motto haben wir das Jubiläumsjahr 1999, in dem der SVLT 75jährig wird, zuversichtlich begonnen. Die vergangenen 75 Jahre haben der Landwirtschaft Umwälzungen von nie geahntem Ausmass gebracht. Der Bereich Landtechnik hat daran einen überdurchschnittlichen Anteil. 1924 – zu einem Zeitpunkt, da die später dominierenden Schweizer Traktormarken erste Gehversuche machten –, erfolgte die Gründung der «Schweizerischen Vereinigung landwirtschaftlicher Traktorbesitzer» durch 50 Besitzer landwirtschaftlich und gewerblich genutzter Traktoren. Diese sollten nämlich den gleichen Bedingungen unterstellt werden wie die ebenfalls noch kleine Zahl von Automobilen. Eine solche Ungerechtigkeit wollten die damaligen Mechanisierungspioniere nicht hinnehmen und formierten sich zur heute 75jährigen Interessenvereinigung mit folgender Zielsetzung:



«Viele Schäden und Nachteile des Traktorbetriebes stellen sich erst nach längerer oder ausserordentlicher Beanspruchung der Maschine ein. Dann ist der Landwirt in grosser Verlegenheit, wenn ihm nicht eine Beratungsstelle zur Verfügung steht. Es ist daher vorgesehen, dass die neue Vereinigung jährliche Revisionen der Maschinen veranstaltet, um deren Zustand zu begutachten, die Traktorführer zu beraten, über Sparmassnahmen Aufschluss zu geben, die rationelle Verwendung der Maschinen anzustreben, die Anhängemaschinen zu besprechen und Erfahrungen zu sammeln, um Neuerungen auf dem Gebiet der Traktortechnik allen zugänglich zu machen.»

Grundsätzlich hat die Zielsetzung der damaligen Pioniere in angepasster Form für den SVLT noch heute Gültigkeit. Die Weitsicht der damaligen Generation ist beeindruckend und sollte für uns richtungsweisend für den Übertritt ins nächste Jahrtausend sein.

Wir vom SVLT freuen uns, auf die 75jährige, von der Landtechnik geprägte Vergangenheit zurückzuschauen zu dürfen. Vorrangig werden wir uns jedoch mit Blick auf die Zielsetzung in «SVLT21» zukunftsgerichtet, voll zugunsten unserer Mitglieder einsetzen.

Ihnen, liebe SVLT-Mitglieder, liebe Leser, wünsche ich und alle in unserer Organisation für Sie Tätigen, dass Sie der Zeit nach «75 Jahren» optimistisch, getrost und zuversichtlich entgegensehen und dem SVLT weiterhin treu bleiben werden.

Ihr Werner Bühler, Direktor

AGRAMA

4

Recycling

Polysack für die Landwirtschaft

9

SVLT

Kurse Weiterbildungszentrum

10

Leserreise

13

Sektionsnachrichten

AG, BS/BL, FR, SO, GR, ZG, LU

15

Traktortechnik

Gerätekombinationen sparen Zeit und Geld

18

ZF Getriebe und Achsen

22

Jahresinhaltsverzeichnis

26

Feldtechnik

Verteilgenauigkeit bei Güllefässern

30

Futtererntetechnik

Scheiben- und Trommelmähwerke

35

Merkblatt

Fahrkurs G40

37

Maschinenmarkt

Das Spiel der gebündelten Kräfte

42

AGRAMA

Standbesprechungen

49

FAT-Bericht Nr. 525

Maschinenkosten 1999

58

Impressum

12

Titelbild: Rendezvous der Landtechnik
vom 21. bis 25. Januar in Lausanne.
(Bild: Ueli Zweifel)